

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE
In base al regolamento (UE) n. 305/2011
n. 004276513

| | |
|--|--|
| 1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo | ILENIA |
| 2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4) | ANNABELLA |
| 3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata | Apparecchio per il riscaldamento domestico, senza produzione di acqua calda |
| 4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5) | EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911 |
| 5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2) | - |
| 6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5) | System 3 - 4 |
| 7. Laboratorio notificato | TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 |
| Numero rapporto di prova (in base al System 3) | K14682014Z1 + K14682015E3 |

8. Prestazioni dichiarate

| Specifica tecnica armonizzata | EN 14785:2006 |
|--|--|
| Caratteristiche essenziali | Prestazione |
| Sicurezza antincendio | Conforme |
| Reazione al fuoco | A1 |
| Distanza da materiale combustibile | Distanza minima, in mm retro = 0 lato = 200 fronte = 800 soffitto = - pavimento = - |
| Rischio fuoriuscita combustibile | Conforme |
| Emissioni prodotti combustione <i>a potenza nominale</i> <i>a potenza ridotta</i> | Conforme CO [%] 0,010 CO [%] 0,054 |
| Temperatura superficiale | Conforme |
| Sicurezza elettrica | Conforme |
| Accessibilità e pulizia | Conforme |
| Rilascio di sostanze pericolose | NPD |
| Massima pressione di esercizio | [bar] - |
| Resistenza meccanica (per supportare il camino) | NPD |
| Prestazioni termiche <i>Potenza nominale</i> <i>Potenza resa all'ambiente</i> <i>Potenza ceduta all'acqua</i> | Conforme [kW] 8,0 [kW] 8,0 [kW] - |
| Rendimento <i>Potenza nominale</i> <i>Potenza ridotta</i> | Conforme η [%] 90,8 η [%] 92,3 |
| Temperatura fumi <i>a potenza nominale</i> | T [°C] 136,7 |

9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Data e luogo di emissione

31/07/2017 Montecchio Precalcino (VI)

Amministratore delegato fabbricante
Dal Zotto Vanni



DECLARATION OF PERFORMANCE
According to Regulation (EU) n. 305/2011
n. 004276513

| | |
|---|--|
| 1. Unique identification code of the product type | ILENIA |
| 2. Model and/or batch and/or serial number (Art.11-4) | ANNABELLA |
| 3. Intended uses of the product in accordance with harmonised technical specification | Domestic heating appliance, without hot water production |
| 4. Name or registered trade mark of the manufacturer (Art 11-5) | EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911 |
| 5. Name and address of the authorised representative (Art 12-2) | - |
| 6. System of assessment and verification of constancy of performance (Annex 5) | System 3 - 4 |
| 7. Notified laboratory | TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 |
| Test report number (type testing under System 3) | K14682014Z1 + K14682015E3 |
| 8. Declared performance | |

| Harmonized technical specification | EN 14785:2006 |
|---|---|
| Essential characteristics | Performance |
| Fire safety | Pass |
| Reaction to fire | A1 |
| Distance to combustible materials | Minimum distances, in mm rear = 0 side = 200 front = 800 ceiling = - floor = - |
| Risk of burning fuel falling out | Pass |
| Emission of combustion products <i>at nominal heat output</i> <i>at reduced heat output</i> | Pass CO [%] 0,010 CO [%] 0,054 |
| Surface temperature | Pass |
| Electrical safety | Pass |
| Cleanability | Pass |
| Discharge of dangerous substances | NPD |
| Maximum operating pressure | [bar] - |
| Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) | NPD |
| Thermal output <i>Nominal heat output</i> <i>Room heating output</i> <i>Water heating output</i> | Pass [kW] 8,0 [kW] 8,0 [kW] - |
| Energy efficiency <i>at nominal heat output</i> <i>at reduced heat output</i> | Pass η [%] 90,8 η [%] 92,3 |
| Flue gas temperature <i>at nominal heat output</i> | T [°C] 136,7 |

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Place and date of issue

31/07/2017 Montecchio Precalcino (VI)

Manufacturer managing director
Dal Zotto Vanni



DÉCLARATION DE PERFORMANCE
Selon le règlement (UE) n° 305/2011
n. 004276513

| | |
|---|--|
| 1. Code d'identification unique du produit-type | ILENIA |
| 2. Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4) | ANNABELLA |
| 3. Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes | Appareil pour le chauffage domestique, sans production d'eau chaude |
| 4. Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5) | EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911 |
| 5. Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2) | - |
| 6. Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5) | System 3 - 4 |
| 7. Laboratoire notifié | TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 |
| Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) | K14682014Z1 + K14682015E3 |

| Spécifications techniques harmonisées | EN 14785:2006 |
|--|--|
| Caractéristiques essentielles | Performance |
| Sécurité anti-incendie | Conforme |
| Réaction au feu | A1 |
| Distance de sécurité aux matériaux combustibles | Distance minimum, en mm arrière = 0 côté = 200 avant = 800 sol = - fond = - |
| Risque de fuite de combustible | Conforme |
| Émission des produits de combustion | Conforme |
| <i>Puissance nominale</i> | CO [%] 0,010 |
| <i>Puissance réduite</i> | CO [%] 0,054 |
| Température de surface | Conforme |
| Sécurité électrique | Conforme |
| Facilité d'accès et nettoyage | Conforme |
| Emission de substances dangereuses | NPD |
| Pression maximale de service | [bar] - |
| Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée) | NPD |
| Performance thermique | Conforme |
| <i>Puissance nominale</i> | [kW] 8,0 |
| <i>Puissance rendue à la chambre</i> | [kW] 8,0 |
| <i>Puissance rendue à l'eau</i> | [kW] - |
| Rendement | Conforme |
| <i>Puissance nominale</i> | η [%] 90,8 |
| <i>Puissance réduite</i> | η [%] 92,3 |
| Température des fumées <i>puissance nominale</i> | T [°C] 136,7 |

9. La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8.
 Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.

Date et lieu d'émission
 31/07/2017 Montecchio Precalcino (VI)

Administrateur délégué du fabricant
 Dal Zotto Vanni



LEISTUNGSERKLÄRUNG
Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011
n. 004276513

| | |
|--|--|
| 1. Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ | ILENIA |
| 2. Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr. (Art.11-4) | ANNABELLA |
| 3. Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation | Heizgerät für den Privatgebrauch ohne Warmwasserproduktion |
| 4. Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5) | EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911 |
| 5. Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2) | - |
| 6. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5) | System 3 - 4 |
| 7. Benanntes Labor | TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 |
| Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3) | K14682014Z1 + K14682015E3 |

| Harmonisierte technische Spezifikation | EN 14785:2006 |
|---|---|
| Wesentliche Merkmale | Leistungen |
| Brandschutz | Konform |
| Brandverhalten | A1 |
| Abstand von brennbarem Material | Mindestabstand, in mm Rückseite = 0 Seite = 200 Vorderseite = 800 Himmel = - Boden = - |
| Gefahr Brennstoffaustritt | Konform |
| Emission von Verbrennungsprodukten | Konform |
| <i>Nennleistung</i> | CO [%] 0,010 |
| <i>Reduzierte Leistung</i> | CO [%] 0,054 |
| Oberflächentemperatur | Konform |
| Elektrische Sicherheit | Konform |
| Zugänglichkeit und Reinigung | Konform |
| Ausstoß gefährlicher Substanzen | NPD |
| Maximaler Betriebsdruck | [bar] - |
| Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen) | NPD |
| Thermische Leistungen | Konform |
| <i>Nennleistung</i> | [kW] 8,0 |
| <i>Der Umgebung gelieferte Leistung</i> | [kW] 8,0 |
| <i>Dem Wasser gelieferte Leistung</i> | [kW] - |
| Wirkungsgrad | Konform |
| <i>Nennleistung</i> | η [%] 90,8 |
| <i>Reduzierte Leistung</i> | η [%] 92,3 |
| Rauchgastemperatur <i>nennleistung</i> | T [°C] 136,7 |

9. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.
 Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Geschäftsführer des Herstellers
 31/07/2017 Montecchio Precalcino (VI)

Datum und Ausstellungsort
 Dal Zotto Vanni



DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN
Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011
n. 004276513

| | |
|--|--|
| 1. Código de identificación único del producto-tipo | ILENIA |
| 2. Modelo y/o n.º de lote y/o n.º de serie (Art.11-4) | ANNABELLA |
| 3. Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes | Aparato de calefacción doméstica, sin producción de agua caliente |
| 4. Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5) | EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911 |
| 5. Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2) | - |
| 6. Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5) | System 3 - 4 |
| 7. Laboratorio notificado | TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 |
| Número de informe de prueba (según el System 3) | K14682014Z1 + K14682015E3 |
| 8. Prestaciones declaradas | |

| Especificación técnica armonizada | EN 14785:2006 |
|--|--|
| Características esenciales | Prestación |
| Seguridad contra incendios | Conforme |
| Reacción al fuego | A1 |
| Distancia de mat. comb. | Distancia mínima, en mm revés = 0 lado = 200 frente = 800 cielo = - suelo = - |
| Riesgo de pérdida de combustible | Conforme |
| Emisiones de productos de combustión | Conforme |
| Potencia nominal | CO [%] 0,010 |
| Potencia reducida | CO [%] 0,054 |
| Temperatura superficial | Conforme |
| Seguridad eléctrica | Conforme |
| Accesibilidad y limpieza | Conforme |
| Emisión de sustancias peligrosas | NPD |
| Presión máxima de trabajo | [bar] - |
| Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea) | NPD |
| Prestaciones térmica | Conforme |
| Potencia nominal | [kW] 8,0 |
| Potencia suministrada al entorno | [kW] 8,0 |
| Potencia cedida al agua | [kW] - |
| Rendimiento | Conforme |
| Potencia nominal | η[%] 90,8 |
| Potencia reducida | η[%] 92,3 |
| Temperatura de humos potencia nominal | T [°C] 136,7 |

9. La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.

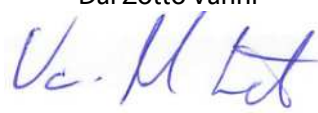
Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

Fecha y lugar de emisión
31/07/2017 Montecchio Precalcino (VI)

Administrador director fabricante
Dal Zotto Vanni



DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
Em base com o regulamento (UE) nº. 305/2011
n. 004276513

| | |
|--|--|
| 1. Código de identificação único do produto-tipo | ILENIA |
| 2. Modelo e/ou nº. lote e/ou nº. série (Art.11-4) | ANNABELLA |
| 3. Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada | Aparelho para aquecimento doméstico, sem produção de água quente |
| 4. Nome ou marca registada pelo fabricante (Art 11-5) | EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911 |
| 5. Nome e endereço do mandatário (Art 12-2) | - |
| 6. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5) | System 3 - 4 |
| 7. Laboratório notificado | TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 |
| Número relação de prova (em base ao System 3) | K14682014Z1 + K14682015E3 |
| 8. Desempenhos declarados | |
| Específica técnica harmonizada | EN 14785:2006 |
| Características essenciais | Desempenho |
| Segurança anti-incêndio | Em conformidade |
| Reação ao fogo | A1 |
| Distância de mat. comb. | Distância mínima, em mm traseira = 0 lado = 200 frente = 800 teto = - solo = - |
| Risco de vazamento de combustível | Em conformidade |
| Emissões de produtos de combustão | Em conformidade |
| Potência nominal | CO [%] 0,010 |
| Potência reduzida | CO [%] 0,054 |
| Temperatura superficial | Em conformidade |
| Segurança elétrica | Em conformidade |
| Acessibilidade e limpeza | Em conformidade |
| Libertação de substâncias perigosas | NPD |
| Máxima pressão de exercício | [bar] - |
| Resistência mecânica (para suportar a chaminé) | NPD |
| Desempenho térmico | Em conformidade |
| Potência nominal | [kW] 8,0 |
| Potência libertada no ambiente | [kW] 8,0 |
| Potência cedida à água | [kW] - |
| Rendimento | Em conformidade |
| Potência nominal | η[%] 90,8 |
| Potência reduzida | η[%] 92,3 |
| Temperatura fumos <i>potência nominal</i> | T [°C] 136,7 |
| 9. O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8. | |
| É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4. | |
| Data e local de emissão | Administrador legal do fabricante |
| 31/07/2017 Montecchio Precalcino (VI) | Dal Zotto Vanni |
| |  |

PT

YDEEVNEDEKLARATION
I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011
n. 004276513

| | |
|---|--|
| 1. Produkttypens unikke identifikationskode | ILENIA |
| 2. Model og/eller partinr. og/eller serienr. (Art.11-4) | ANNABELLA |
| 3. Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation | Apparat til boligopvarmning uden produktion af varmt vand |
| 4. Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5) | EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911 |
| 5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2) | - |
| 6. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5) | System 3 - 4 |
| 7. Notificeret laboratorium | TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 |
| Nummer testrapport (baseret på System 3) | K14682014Z1 + K14682015E3 |
| 8. Deklarerede ydeevner | |

| Harmoniseret teknisk specifikation | EN 14785:2006 |
|--|---|
| Væsentlige egenskaber | Ydeevne |
| Brandsikkerhed | I overensstemmelse |
| Reaktion på brand | A1 |
| Afstand fra brændbart mat. | Mindste afstand, i mm bagside = 0 side = 200 forside = 800 loft = - jorden = - |
| Risiko for udslip af brændsel | I overensstemmelse |
| Emissioner forbrændingsprodukter | I overensstemmelse |
| <i>Nominal effekt</i> | CO [%] 0,010 |
| <i>Nedsat effekt</i> | CO [%] 0,054 |
| Overfladetemperatur | I overensstemmelse |
| Elektrisk sikkerhed | I overensstemmelse |
| Tilgængelighed og rengøring | I overensstemmelse |
| Frigivelse af farlige stoffer | NPD |
| Maksimalt driftstryk | [bar] - |
| Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen) | NPD |
| Termiske ydeevner | I overensstemmelse |
| <i>Nominal effekt</i> | [kW] 8,0 |
| <i>Effekt overført til omgivelserne</i> | [kW] 8,0 |
| <i>Effekt overført til vandet</i> | [kW] - |
| Ydelse | I overensstemmelse |
| <i>Nominal effekt</i> | η[%] 90,8 |
| <i>Nedsat effekt</i> | η[%] 92,3 |
| Røggastemperatur <i>nominal effekt</i> | T [°C] 136,7 |

9. Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.

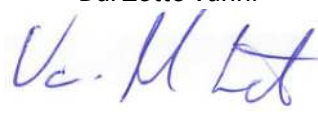
Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Dato og udstedelsessted
 31/07/2017 Montecchio Precalcino (VI)

Producentens administrerende direktør
 Dal Zotto Vanni



PRESTANDEKLARATION
Enlighet med förordningen (EU) nr. 305/2011
n. 004276513

| | |
|--|--|
| 1. Unik identifikationskod för produkttypen | ILENIA |
| 2. Modell och/eller partinummer och/eller serienr. (Art.11-4) | ANNABELLA |
| 3. Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna | Värmeapparat för hushållsbruk, utan varmvattenberedning |
| 4. Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5) | EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911 |
| 5. Ombudets namn och adress (Art 12-2) | - |
| 6. System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5) | System 3 - 4 |
| 7. Deklarerat laboratorium Nr. provrapport (baserat på System 3) | TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 K14682014Z1 + K14682015E3 |
| 8. Deklarerade prestationer | |
| Harmoniserad teknisk specifikation | EN 14785:2006 |
| Grundläggande egenskaper | Prestanda |
| Brandskydd | Överensstämmer |
| Reaktion mot eld | A1 |
| Avstånd från brännbart material | Minimiavstånd, i mm bak = 0 sida = 200 fram = 800 tak = - mark = - |
| Risk för bränslespill | Överensstämmer |
| Utsläpp av förbränningsprodukter <i>Nominell effekt</i> <i>Reducerad effekt</i> | Överensstämmer CO [%] 0,010 CO [%] 0,054 |
| Ytans temperatur | Överensstämmer |
| Elsäkerhet | Överensstämmer |
| Tillgänglighet och rengöring | Överensstämmer |
| Utsläpp av farliga ämnen | NPD |
| Maximalt arbetstryck | [bar] - |
| Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen) | NPD |
| Termisk prestanda <i>Nominell effekt</i> <i>Effekt som ges till omgivningen</i> <i>Effekt som överförs till vattnet</i> | Överensstämmer [kW] 8,0 [kW] 8,0 [kW] - |
| Avkastning <i>Nominell effekt</i> <i>Reducerad effekt</i> | Överensstämmer η [%] 90,8 η [%] 92,3 |
| Röktemperatur <i>nominell effekt</i> | T [°C] 136,7 |
| 9. Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 8.. | |
| Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4. | |
| Datum och ort för utfärdande | Tillverkarens Verkställande Direktör Dal Zotto Vanni |
| 31/07/2017 Montecchio Precalcino (VI) |  |

SE

YTELSESERKLÆRING
Etter forordning (EEC) nr. 305/2011
n. 004276513

| | |
|---|--|
| 1. Entydig identifikasjonskode for produkttypen | ILENIA |
| 2. Modell og/eller partinr. og/eller serienr. (Art. 11-4) | ANNABELLA |
| 3. Tilsiktede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserte tekniske spesifikasjonen | Apparat for oppvarming av boliger, uten varmtvannsproduksjon |
| 4. Navn eller registrert varemerke til produsenten (Art. 11-5) | EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911 |
| 5. Navn og adresse til representant (Art. 12-2) | - |
| 6. System for vurdering og kontroll av byggevarens konstante ytelse (Vedlegg 5) | System 3 - 4 |
| 7. Teknisk kontrollorgan | TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 |
| Testrapport (på grunnlag av System 3) | K14682014Z1 + K14682015E3 |

8. Erklærte ytelser

| Harmonisert teknisk spesifikasjon | EN 14785:2006 |
|--|---|
| Vesentlige egenskaper | Ytelse |
| Brannsikring | Konform |
| Flammemotstand | A1 |
| Avstand fra brennbare materialer | Minimums avstand, i mm bakside = 0 side = 200 framside = 800 himmel = - sokkel = - |
| Fare for utslipp av brensel | Konform |
| Forbrenningsutslipp | Konform |
| Nominell ytelse | CO [%] 0,010 |
| Redusert ytelse | CO [%] 0,054 |
| Overflatetemperatur | Konform |
| Elektrisk sikkerhet | Konform |
| Tilgangsmulighet og rengjøring | Konform |
| Skiller ut farlige substanser | NPD |
| Maksimalt driftstrykk | [bar] - |
| Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen) | NPD |
| Termiske ytelser | Konform |
| Nominell ytelse | [kW] 8,0 |
| Varmeavgivelse til rom | [kW] 8,0 |
| Varmeavgivelse til vann | [kW] - |
| Ytelse | Konform |
| Nominell ytelse | η [%] 90,8 |
| Redusert ytelse | η [%] 92,3 |
| Røykgasstemperatur nominell ytelse | T [°C] 136,7 |

9. Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 8.

Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4.

Dato og sted for utstedelse

31/07/2017 Montecchio Precalcino (VI)

Administrerende direktør produsent
Dal Zotto Vanni



SUORITUSTASOILMOITUS
Asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti
n. 004276513

| | |
|---|--|
| 1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste | ILENIA |
| 2. Malli ja/tai eränro ja/tai sarjanro (Art.11-4) | ANNABELLA |
| 3. Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset | Kotitalouksien lämmityslaite ilman lämpimän veden tuotantoa |
| 4. Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki (Art 11-5) | EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911 |
| 5. Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art 12-2) | - |
| 6. Tuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä (Liite 5) | System 3 - 4 |
| 7. Ilmoitettu laitos | TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 |
| Arvioinnin numero (System 3 perusteella) | K14682014Z1 + K14682015E3 |
| 8. Ilmoitetut suoritustasot | |

| Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä | EN 14785:2006 |
|--|---|
| Perusominaisuudet | Suoritustaso |
| Paloturvallisuus | Laadun mukainen |
| Palotekninen käyttäytyminen | A1 |
| Etäisyys pal. mater. | Minimietäisyys mm takaosa = 0 sivu = 200 etuosa = 800 katto = - lattia = - |
| Riski polttoaineen valumiselle | Laadun mukainen |
| Palamistuotteiden päästöt | Laadun mukainen |
| <i>Nimellisteho</i> | CO [%] 0,010 |
| <i>Rajoitettu teho</i> | CO [%] 0,054 |
| Pinnan lämpötila | Laadun mukainen |
| Sähköturvallisuus | Laadun mukainen |
| Pääsy ja puhdistus | Laadun mukainen |
| Vaarallisten aineiden päästö | NPD |
| Toiminnan maksimipaine | [bar] - |
| Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon) | NDP |
| Lämpöteho | Laadun mukainen |
| <i>Nimellisteho</i> | [kW] 8,0 |
| <i>Ympäristöön kohdistuva teho</i> | [kW] 8,0 |
| <i>Veteen siirtyvä teho</i> | [kW] - |
| Tuotto | Laadun mukainen |
| <i>Nimellisteho</i> | η[%] 90,8 |
| <i>Rajoitettu teho</i> | η[%] 92,3 |
| Savujen lämpötila <i>nimellisteho</i> | T [°C] 136,7 |

9. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 8 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset. Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Myöntämispvm ja -paikka

31/07/2017 Montecchio Precalcino (VI)

Valmistuksesta vastaava pääjohtaja
Dal Zotto Vanni



PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH
Podle nařízení (EU) č. 305/2011
n. 004276513

| | |
|--|--|
| 1. Jediný identifikační kód výrobku - typu v | ILENIA |
| 2. Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4) | ANNABELLA |
| 3. Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami | Zařízení pro vytápění domácností, bez výroby teplé vody |
| 4. Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5) | EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911 |
| 5. Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2) | - |
| 6. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5) | System 3 - 4 |
| 7. Registrovaná laboratoř | TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 |
| Číslo zkušebního protokolu (podle System 3) | K14682014Z1 + K14682015E3 |

8. Prohlášené vlastnosti

| Harmonizovaná technická norma | EN 14785:2006 |
|--|---|
| Základní charakteristiky | Vlastnost |
| Požární bezpečnost | V souladu |
| Reakce na oheň | A1 |
| Vzdálenost od hořl. materiálů | Minimální vzdálenost, v mm vzadu = 0 na boku = 200 zepředu = 800 strop = - podlaha = - |
| Riziko rozlití paliva | V souladu |
| Emise spalin | V souladu |
| Jmenovitý výkon | CO [%] 0,010 |
| Snížený výkon | CO [%] 0,054 |
| Teplota povrchu | V souladu |
| Elektrická bezpečnost | V souladu |
| Dostupnost a čištění | V souladu |
| Uvolňování nebezpečných látek | NPD |
| Maximální provozní tlak | [bar] - |
| Mechanická pevnost (na podporu komínu) | NPD |
| Tepelné vlastnosti | V souladu |
| Jmenovitý výkon | [kW] 8,0 |
| Výkon přenášený do prostředí | [kW] 8,0 |
| Výkon přenášený do vody | [kW] - |
| Výkon | V souladu |
| Jmenovitý výkon | η[%] 90,8 |
| Snížený výkon | η[%] 92,3 |
| Teplota spalin jmenovitý výkon | T [°C] 136,7 |

9. Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Místo a datum vydání

31/07/2017 Montecchio Precalcino (VI)

Zmocněný jednatel výrobce
Dal Zotto Vanni



IZJAVA O ZMOGLJIVOSTIH
Glede na določila (UE) št. 305/2011
n. 004276513

| | |
|--|--|
| 1. Specifična kodna oznaka izdelka-tipa | ILENIA |
| 2. Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl. 11-4) | ANNABELLA |
| 3. Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno skladno tehnično normo | naprava za ogrevanje v gospodinjstvu, brez priprave tople vode |
| 4. Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5) | EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911 |
| 5. Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2) | - |
| 6. Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5) | System 3 - 4 |
| 7. Priglašeni laboratorij | TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 |
| Število poročila o preizkusu (glede na Sistem 3) | K14682014Z1 + K14682015E3 |

8. Navedene zmogljivosti

| Skladna tehnična specifika | EN 14785:2006 |
|--|--|
| Bistvene značilnosti | Zmogljivost |
| Protipožarna zaščita | Ustreza |
| Požarna odpornost | A1 |
| Razdalja od gorlj. mat. | Minimalna razdalja, v mm zadaj = 0 stransko = 200 spredaj = 800 strop = - tla = - |
| Tveganje za razlitje goriva | Ustreza |
| Izpusti produktov zgorevanja | Ustreza |
| Nominalna moč | CO [%] 0,010 |
| Zmanjšana moč | CO [%] 0,054 |
| Temperatura na površini | Ustreza |
| Električna varnost | Ustreza |
| Dostopnost in čiščenje | Ustreza |
| Sproščanje nevarnih snovi | NPD |
| Maksimalni delovni pritisk | [bar] - |
| Mehanska upornost (za podporo kamina) | NPD |
| Termične lastnosti | Ustreza |
| Nominalna moč | [kW] 8,0 |
| Uporabna moč za okolje | [kW] 8,0 |
| Moč vode | [kW] - |
| Izkoristek | Ustreza |
| Nominalna moč | η[%] 90,8 |
| Zmanjšana moč | η[%] 92,3 |
| Temperatura dimnih plinov <i>nominalna moč</i> | T [°C] 136,7 |

9. Zmogljivost izdelka, navedena v toškah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.

Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.

Datun in mesto izdaje
31/07/2017 Montecchio Precalcino (VI)

Izvršni direktor proizvajalca
Dal Zotto Vanni



IZJAVA O UČINKOVITOSTI
Prema uredbi (UE) br. 305/2011
n. 004276513

| | |
|--|--|
| 1. Jedinstveni identifikator proizvoda-tipa | ILENIA |
| 2. Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4) | ANNABELLA |
| 3. Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama | Uređaj za grijanje domaćinstava bez proizvodnje tople vode |
| 4. Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art 11-5) | EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911 |
| 5. Ime i adresa zastupnika (Art 12-2) | - |
| 6. Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti performanse (Prilog 5) | System 3 - 4 |
| 7. Obaviješteni laboratorij | TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 |
| Broj probnog izvješća (na osnovu Systema 3) | K14682014Z1 + K14682015E3 |

8. Izjavljene performanse

| Tehnička specifikacija | EN 14785:2006 |
|--|---|
| Osnovne značajke | Performanse |
| Zaštita od požara | U skladu |
| Reakcija na vatru | A1 |
| Udaljenost od goriva | Minimalna udaljenost , izražena u mm pozadi = 0 bočno = 200 sprijeda = 800 strop = - tlo = - |
| Otpornost na vatru | U skladu |
| Ispuštanje produkata izgaranja <i>na nazivnoj snazi</i> | U skladu |
| <i>na smanjenoj snazi</i> | CO [%] 0,010 CO [%] 0,054 |
| Površinska temperatura | U skladu |
| Električna sigurnost | U skladu |
| Pristupačnost i čišćenje | U skladu |
| Otpuštanje opasnih tvari | NPD |
| Maksimalni radni tlak | [bar] - |
| Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin) | NPD |
| Toplinska svojstva | U skladu |
| <i>Nazivna snaga</i> | [kW] 8,0 |
| <i>Izlazna snaga okruženja</i> | [kW] 8,0 |
| <i>Snaga prenesena na vodu</i> | [kW] - |
| Performanse | U skladu |
| <i>Nazivna snaga</i> | η[%] 90,8 |
| <i>Smanjena snaga</i> | η[%] 92,3 |
| Temperatura dima <i>nazivna snaga</i> | T [°C] 136,7 |

9. Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranom performansom iz točke 8.

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4

Mjesto i datum izdavanja
31/07/2017 Montecchio Precalcino (VI)

Predsjednik Uprave proizvođač
Dal Zotto Vanni



ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ
Με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αρ. 305/2011
n. 004276513

| | |
|--|--|
| 1. Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου | ILENIA |
| 2. Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4) | ANNABELLA |
| 3. Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές | Συσκευή οικιακής θέρμανσης, χωρίς σύστημα παραγωγής ζεστού νερού |
| 4. Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11) | EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911 |
| 5. Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2) | - |
| 6. Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5) | System 3 - 4 |
| 7. Κοινοποιημένο εργαστήριο | TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 |
| Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3) | K14682014Z1 + K14682015E3 |

8. Δηλωμένες επιδόσεις

| Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή | EN 14785:2006 |
|---|---|
| Βασικά χαρακτηριστικά | Επιδόσεις |
| Αντιπυρική ασφάλεια | Σύμφωνη |
| Αντίδραση στη φωτιά | A1 |
| Απόσταση από το καύσιμο υλικό | Ελάχιστη απόσταση, σε mm πίσω μέρος = 0 πλευρά = 200 μπροστινό μέρος = 800 ταβάνι = - έδαφος = - |
| Αντοχή στη φωτιά | Σύμφωνη |
| Εκπομπές προϊόντων καύσης σε ονομαστική ισχύ σε μειωμένη ισχύ | Σύμφωνη CO [%] 0,010 CO [%] 0,054 |
| Επιφανειακή θερμοκρασία | Σύμφωνη |
| Ηλεκτρική ασφάλεια | Σύμφωνη |
| Πρόσβαση και καθαρισμός | Σύμφωνη |
| Απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών | NPD |
| Μέγιστη πίεση λειτουργίας | [bar] - |
| Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι) | NPD |
| Θερμικές επιδόσεις | Σύμφωνη |
| Ονομαστική Ισχύς | [kW] 8,0 |
| Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον | [kW] 8,0 |
| Ισχύς που προσδίδεται στο νερό | [kW] - |
| Απόδοση | Σύμφωνη |
| Ονομαστική Ισχύς | η[%] 90,8 |
| Μειωμένη ισχύς | η[%] 92,3 |
| Θερμοκρασία καπνών ονομαστική Ισχύς | T [°C] 136,7 |

9. Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8.

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.

Τόπος και ημερομηνία της έκδοσης
31/07/2017 Montecchio Precalcino (VI)

Διευθύνων Σύμβουλος κατασκευαστής
Dal Zotto Vanni



PRESTATIEVERKLARING
Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011
n. 004276513

| | |
|--|--|
| 1. Unieke identificatiecode van het producttype | ILENIA |
| 2. Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4) | ANNABELLA |
| 3. Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie | Apparaat voor huishoudelijke verwarming, zonder warmwaterproductie |
| 4. Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5) | EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911 |
| 5. Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2) | - |
| 6. Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5) | System 3 - 4 |
| 7. Erkend laboratorium | TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 |
| Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3) | K14682014Z1 + K14682015E3 |
| 8. Aangegeven prestaties | |

| Geharmoniseerde technische specificatie | EN 14785:2006 |
|---|---|
| Essentiële kenmerken | Prestatie |
| Brandveiligheid | Conform |
| Brandprestatie | A1 |
| Afstand van brandbaar materiaal | Minimumafstand, in mm achterzijde = 0 zijkant = 200 voorzijde = 800 plafond = - onderzijde = - |
| Weerstand tegen brand | Conform |
| Uitstoot verbrandingsproducten <i>op nominaal vermogen</i> | Conform |
| <i>op beperkt vermogen</i> | CO [%] 0,010 CO [%] 0,054 |
| Oppervlaktetemperatuur | Conform |
| Elektrische veiligheid | Conform |
| Toegankelijkheid en reiniging | Conform |
| Emissie van gevaarlijke stoffen | NPD |
| Maximum bedrijfsdruk | [bar] - |
| Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen) | NPD |
| Thermische prestaties | Conform |
| <i>Nominaal vermogen</i> | [kW] 8,0 |
| <i>Vermogen afgegeven aan het milieu</i> | [kW] 8,0 |
| <i>Vermogen afgegeven aan het water</i> | [kW] - |
| Rendement | Conform |
| <i>Nominaal vermogen</i> | η [%] 90,8 |
| <i>Beperkt vermogen</i> | η [%] 92,3 |
| Rookgastemperatuur <i>nominaal vermogen</i> | T [°C] 136,7 |

9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.


Plaats en datum van afgifte

31/07/2017 Montecchio Precalcino (VI)

Beheerder delegeren fabrikant
Dal Zotto Vanni



DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
Na podstawie rozporządzenia (UE) nr 305/2011
n. 004276513

| | |
|--|--|
| 1. Unikalny identyfikator typu wyrobu | ILENIA |
| 2. Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4) | ANNABELLA |
| 3. Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną | Urządzenie do ogrzewania mieszkania, bez produkcji ciepłej wody |
| 4. Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5) | EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911 |
| 5. Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2) | - |
| 6. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5) | System 3 - 4 |
| 7. Notyfikowane laboratorium | TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 |
| Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3) | K14682014Z1 + K14682015E3 |
| 8. Deklarowane osiągi | |
| Zharmonizowana specyfikacja techniczna | EN 14785:2006 |
| Podstawowe właściwości | Osiągi |
| Zabezpieczenie przeciwpożarowe | Zgodny |
| Reakcja na ogień | A1 |
| Odległość od mat. zł. | Odległość minimalna, w mm tył = 0 bok = 200 przód = 800 sufit = - podłóże = - |
| Odporność na ogień | Zgodny |
| Emisja produktów spalania przy mocy znamionowej | Zgodny |
| przy mocy zmniejszonej | CO [%] 0,010 CO [%] 0,054 |
| Temperatura na powierzchni | Zgodny |
| Bezpieczeństwo elektryczne | Zgodny |
| Dostępność i czyszczenie | Zgodny |
| Wydzielanie niebezpiecznych substancji | NPD |
| Maksymalne ciśnienie pracy | [bar] - |
| Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina) | NPD |
| Wydajność cieplna | Zgodny |
| Moc znamionowa | [kW] 8,0 |
| Moc przekazywana do otoczenia | [kW] 8,0 |
| Moc przekazywana do wody | [kW] - |
| Wydajność | Zgodny |
| Moc znamionowa | η [%] 90,8 |
| Moc zmniejszona | η [%] 92,3 |
| Temperatura spalin moc znamionowa | T [°C] 136,7 |
| 9. Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8. | |
| Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4. | |
| Miejsce i data wydania | Administrator delegować producent Dal Zotto Vanni |
| 31/07/2017 Montecchio Precalcino (VI) |  |

PREHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH
Podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011
n. 004276513

| | |
|--|--|
| 1. Jedinečný identifikačný kód výrobku - typu | ILENIA |
| 2. Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4) | ANNABELLA |
| 3. Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami | Zariadenie na vykurovanie domácnosti, bez výroby teplej vody |
| 4. Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5) | EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy – 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911 |
| 5. Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2) | - |
| 6. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5) | System 3 - 4 |
| 7. Registrované laboratórium | TÜV Rheinland Energy GmbH - NB 2456 |
| Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3) | K14682014Z1 + K14682015E3 |

8. Prehlásené vlastnosti

| Harmonizovaná technická norma | EN 14785:2006 |
|--|---|
| Základné charakteristiky | Vlastnosť |
| Požiarne bezpečnosť | V súlade |
| Reakcia na oheň | A1 |
| Vzdialenosť od horľ. materiálov | Minimálna vzdialenosť, v mm vzadu = 0 na boku = 200 vpredu = 800 strop = - podlaha = - |
| Odolnosť proti ohňu | V súlade |
| Emisie spalín | V súlade |
| <i>pri menovitom výkone</i> | CO [%] 0,010 |
| <i>pri zníženom výkone</i> | CO [%] 0,054 |
| Teplota povrchu | V súlade |
| Elektrická bezpečnosť | V súlade |
| Dostupnosť a čistenie | V súlade |
| Uvoľňovanie nebezpečných látok | NPD |
| Maximálny prevádzkový tlak | [bar] - |
| Mechanická pevnosť (na podporu komína) | NPD |
| Tepelné vlastnosti | V súlade |
| <i>Menovitý výkon</i> | [kW] 8,0 |
| <i>Výkon prenášaný do prostredia</i> | [kW] 8,0 |
| <i>Výkon prenášaný do vody</i> | [kW] - |
| Výkon | V súlade |
| Menovitý výkon | η[%] 90,8 |
| Znížený výkon | η[%] 92,3 |
| Teplota spalín <i>menovitý výkon</i> | T [°C] 136,7 |

9. Výkon výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8.

Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Miesto a dátum vydania

31/07/2017 Montecchio Precalcino (VI)

Generálny riaditeľ výrobcu
Dal Zotto Vanni

